

הירון  
שיקום  
שימור  
פיתוח



משרד החקלאות  
נציבות המים

המשרד לאיכות הסביבה  
המנהל לשיקום נחלים ישראל

# נהר הירדן

## שיקום, טיפוח ופיתוח

מסגרת ל프로그램  
לקראת תוכנו משותף ישראלי-ירדי



מוֹטִי קְפָלָן  
נובמבר ■ 1995

המנהל לשיקום נחלים ישראל  
המנהל הוקמה בסתיו 1993 ביוזמת השור לאיכות הסביבה.  
שותפים: המשרד לאיכות הסביבה, משרד החקלאות, משרד הפנים, נציבות המים,  
קרן קימת לישראל, רשות שמורות הטבע, רשות הגנים הלאומיים,  
חברה להגנת הטבע ואוניברסיטת תל-אביב.

המשרד לאיכות הסביבה  
המינילה לשיקום נחלים ישראל

משרד החקלאות  
נציבות המים

## שיקום וטיפוח נהר הירדן

■ שיקום נהר הירדן מהו זה מושאלת לב מאות שנים.

■ השלום עם ירדן והרצון המשותף לקידום הנושא פותחים הזדמנויות להחיזר לנهر הירדן את דמותו ומעמדו הייחודיים, למשתמש את הפוטנציאל הגלום בנهر ולהפכו מגובל מפודז בין עמים ומדינות לנهر של שלום.

■ החובות כוללות הצגת רקע ונתונים, הצעת מסגרת לפrogramma לשיקום הירדן, ולפיתוח מרחב הנהר ודורכים לקידום פרויקט.

■ החובות הוכנה על ידי נציבות המים ועל ידי המינהלה לשיקום נחלים ישראל, אשר מאגדת לצורכי תיאום ושיתוף פעולה את הגורמים הרבים הקשורים לנושא שיקום הנהלים והמעוניינים לקדם את שיקומם ואת פיתוחם.

■ שיקום נהר הירדן ופיתוח מרחב הנהר הינו פרויקט רב משמעות והיקף שקידומו מותנה בשיתוף פעולה בין כל הגורמים הרבים הקשורים בנهر ובאזור.

גדעון צור

נציב המים

Յוֹאָב שְׁגִיאָ

יו"ר. המינהלה לשיקום נחלים ישראל

## תוכן העניינים

עמ' 4

תקציר

עמ' 5

מבוא

עמ' 6

הירדן בערך וסמל

עמ' 8

היבטים היסטוריים וקטואליים

עמ' 10

חשיבות דתית ותרבותית

עמ' 11

תבנית נוע

עמ' 14

הפוטנציאל

עמ' 15

יסודות הrogramמה

עמ' 18

פרויקטים מוצעים

עמ' 21

ה策ה לקידום הפרויקט

עמ' 22

סיכום

עמ' 23

רשימת מקורות

## תקצין

בזזה זו מבקשת להציג את נהר הירדן כציר של שלום וכקשר של הדדיות ושיתוף פעולה בין ירדן לישראל. היא מצינה תפיסת תכנונית-רעיונית כוללת למרחב נהר הירדן. ואלה עיקריות:



הتنoon יקשרו את שיקום הנהר עם שימור ערכיו, ועליהם יבסס פיתוח תיירותי. במסגרת התכנון טופלו המים הזורמים בנهر, ערכי סביבה, טבע ונוף, אתמי מורשת תרבותית-דתית והיסטורית, ומוקדי פעילות תיירותית ואקסון.

הניהול והפיקתו יהיה ידידותיים לסביבה, במונחים של פיתוח בר-קיימא, תוך הקפדה על הדדיות ביחס אדם-סביבה. ההתיישבות והחקלאות לצדי הנהר ישמשו מערכת תומכת לפיתוח התיירותי. המערכת התיירותית תהשוו אוצרות התרבות והשיטה ותציגם תוך ימוגנת קפנדנית מפגעה בהם.

מרכיב עיקרי בתכנית הפיתוח התיירותי יהיה פיתוח ושיקום מנזרי הירדן, הממוקמים לצד אתר הטבילה, סמוך ליריחו, שיקום ופיתוח הכנסיות והמנזרים, צוריך שייעשה ברגישות ובתבוננה, לבל ופגעו האורה ומהמות הייחודיים למקום.

חלקים מן הנהר וגדותיו יוותרו כ" שמורות טבע" בהם ישמר וישוקם יער גאון הירדן. לאורך חלקים מגאון הירדן יתוכנן פארק. הגן שיכלול אלמנטים של צמחייה בר וצמחייה תרבותית מתאימה, גופי מים וגאות נהר, שיועשו על-ידי פיתולי הנהר, שרטונים ואיים, בעלי חיים, מערכות שבילים ונקודות צפייה ומנוחה.

יפותחו אטרקציות תיירותיות, שיתבססו על מאורעות ההיסטוריים ועל המורשת התרבותית של המקום: מערך מזחים, מזיאנים וכלי שיט ישזרו את המסעות ההיסטוריים על הירדן. שיטות עיבוד חקלאיות עתיקות ישוחזו ווופעלן. מפעלי המים וההשקייה משני צדי הנבול יחשפו לציבור, כנושא אטרקטיבי בפני עצמו.

אתרי האקסון ישולבו, בישובים לגדות הנהר ובחלקם יוקמו ככפרי נופש, וישולבו במרקם החומרים, הסביבה וערכי הנוף והטבע הייחודיים לאזור.

הירדן ישמש מרכז לכנסים וمفנשיים בנושאים בין-לאומיים, תוך הדגשת אוריינטו המיחודת, מטענו ההיסטורי-תרבותי ומשמעותו האוניברסלית.

ארון התכנון המשותף וקידומו ייעשו על ידי גוף מינרלי ישראלי-ירדני, ועדת היגיון משותפת. גופים אלה יבחרו את צוות התכנון המקצועי, ייחחה אותו וייעקב אחר ייוזם פרויקטים ויישומים.

המעברים שעל הירדן יפתחו כಗשרים של שלום ושיתוף פעולה בין ישראל לממלכת ירדן. "מעברים הירדן" החדשים יקבלו תוכן עיצובי וערכי שיסמל את המצב החדש השורר באזור.

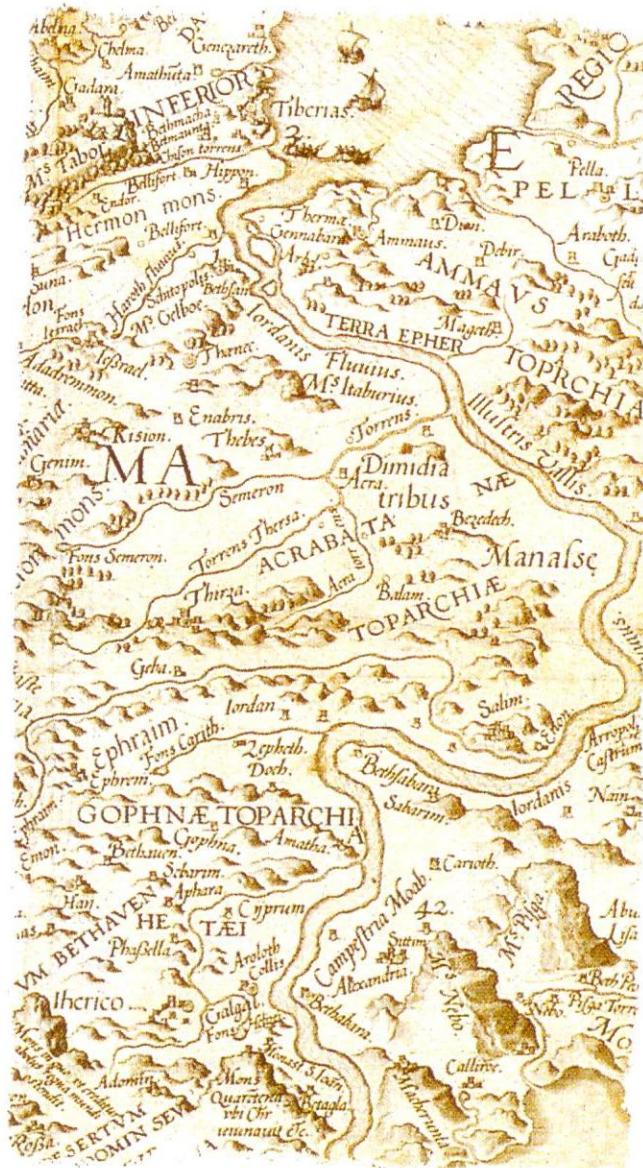
## עֲבוֹדָה

נֵי גורמים עתידיים להשפיע בשנים הקרובות על נהר הירדן ועל המורחב הסובב אותו: שני היבטים המודיעניים עם מלכת ירדן, לקרהת תנאי שלום, והשאיפה ההגדית לתת ביטוי מעשי, מיידי, לשיטוף פעולה בין המדינות. שני מניעים אלו, בצרוף ערכיו ומשמעותו של נהר הירדן, עשויים להביא עמם תכניות להקמת מפעלי פיתוח בגבול המשותף - נהר הירדן. אזור שהיה עד כה בשולים, עשוי להפוך עתה - בשל איכיותו וכוח משיכתו - למרכז.

בבסיס העבודה מונחת ההכרה בצוות ובכוחה ליצור תפיסה תכנונית-רעיונית כוללת למרחב נהר הירדן, פרוגרמה אשר תמנע הפיכתו למרחוב סתום, היכול פוטריים "מקריים", אשר ביןם עצם, ובינם לסביבתם אין ולא כלום. חשיבותו של תכנון זהיר, ככל ורב-תחומי למרחב הירדן מעצמה, כאשר מבאים בחשבון את הווייתו הייחודית של הנהר ואת

נדירותו כמרחב פתוח ובלתי מופר, במערך שימושי השטח המבונה בציפויו במדינת ישראל.

מטרת העבודה היא קידום שיתוף פעולה ישראלי-ירדני בתחומי גבולן המשותף - התוואי בו זורם נהר הירדן, בקטוע הנהר למנן מוצאו מן הכרנת, גשר נהרים, בואכה עמוק בית שאן, ערבות יין, ועד שפכו לים המלח. הפיתולים המרשימים בקטוע זה של הנהר, הצומח והחי, האתרים הארכיאולוגיים בסביבה הקרובה, משמעותיו הדתיות וההיסטוריה ומוקדי התירועות המתפתחים בו, כל אלה עשויים להפוך אזור זה בככלותיו למוקד של שיתוף פעולה ישראלי-ירדני, אשר במרכזו שיקום הנהר ופיתוחו. עבודה זו מבקשת להציג את נהר הירדן, אשר הינו בעל חשיבות ומשמעות בין-לאומית, צייר של שלום, בין הדדיות ושיתוף פעולה על רקע שתי המדינות, על רקע ההיערכות המדינית החדשה בינהן.



## הירדן נערז וסמל

ירדן הינו אחד מסמלי המובהקים של ארץ התנ"ך, והוא טבוע עמוק בהיסטוריה של עמי הארץ ובתרבותם. "הכרת אלוהים, אשר התפתחה על גדות הירדן, היא שהעלתה את חשיבותו של נהר זה על כל הנהרות שבבולם. על גודתו הייתה ראייתה של הנבואה הנושאת בחוכמה את הבשורה", כתב נלסון גליק בספריו



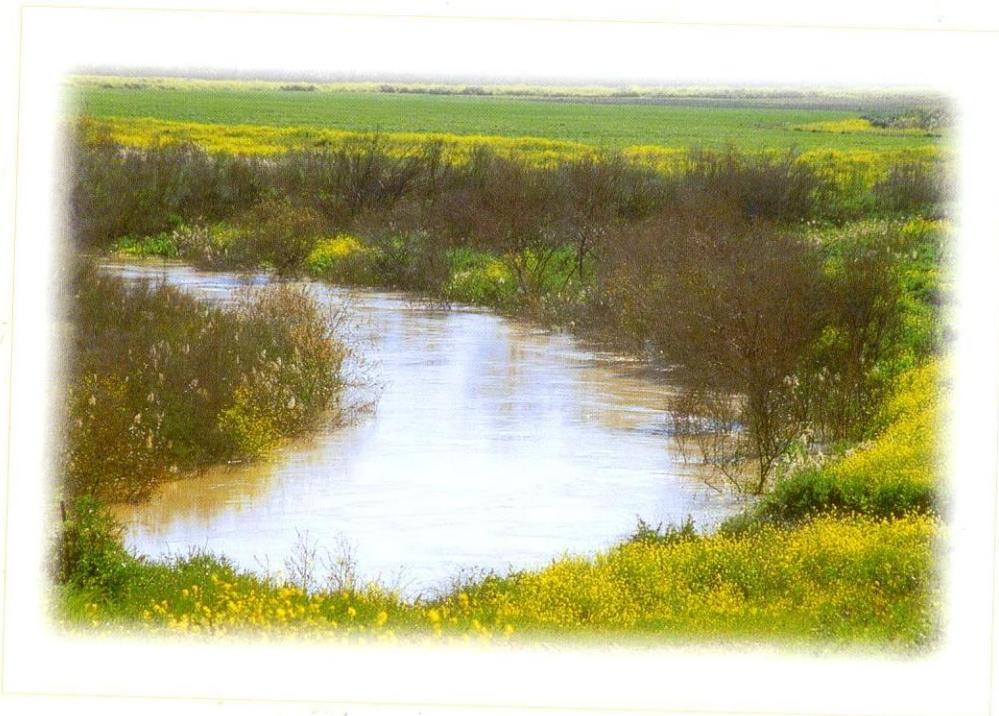
אשר ייחד לירדן. "אין עוד נהר אחר, ששמו ידוע ברבים עת כה ממושכת ונישא למרחקים כה גדולים כשמו של הירדן" - דבריו ג'ohan מקוגינגר, בשלבי המאה הקודמת, על הירדן. ובכך ביטאו השניים דעתם של רבים וטובים, הרואים בנهر את החשוב והידוע בנחלות תבל.

לא אמרות אלה קיים בסיס עמוק בתודעה האנושית המערבית: בני ישראל חזו את הירדן בכניותם לארץ. כריאת מימי' והבריות שנכרתה על גודתו מסמלות את המעבר ואת הכניסה לארץ הקדש. לא בצד נבחר הירדן כאטר טבילה והיטהרות בהוויה הנוצרית, הרואה בו - עד היום - אחד המקומות

המקודשים לה ביותר.

גאון הירדן נודע כבר בעבר הרחוק כדוגמה למקום בלתי מיושב, לאו דו פרא סבון, המשמש משכן לחיות טרף ולפורעי חוק - "קול ולلت הרועים כי שודדה אדרתם, קול שאגות כפירים כי שודד גאון הירדן" (וכירה י"א ג'). הירדן מסמל ארץ לא נודעת, קשה לשיליטה ויבארץ שלום אתה בוטח, ואיך תעשה בגאוון הירדן?" (ירמיהו י"ב ה').



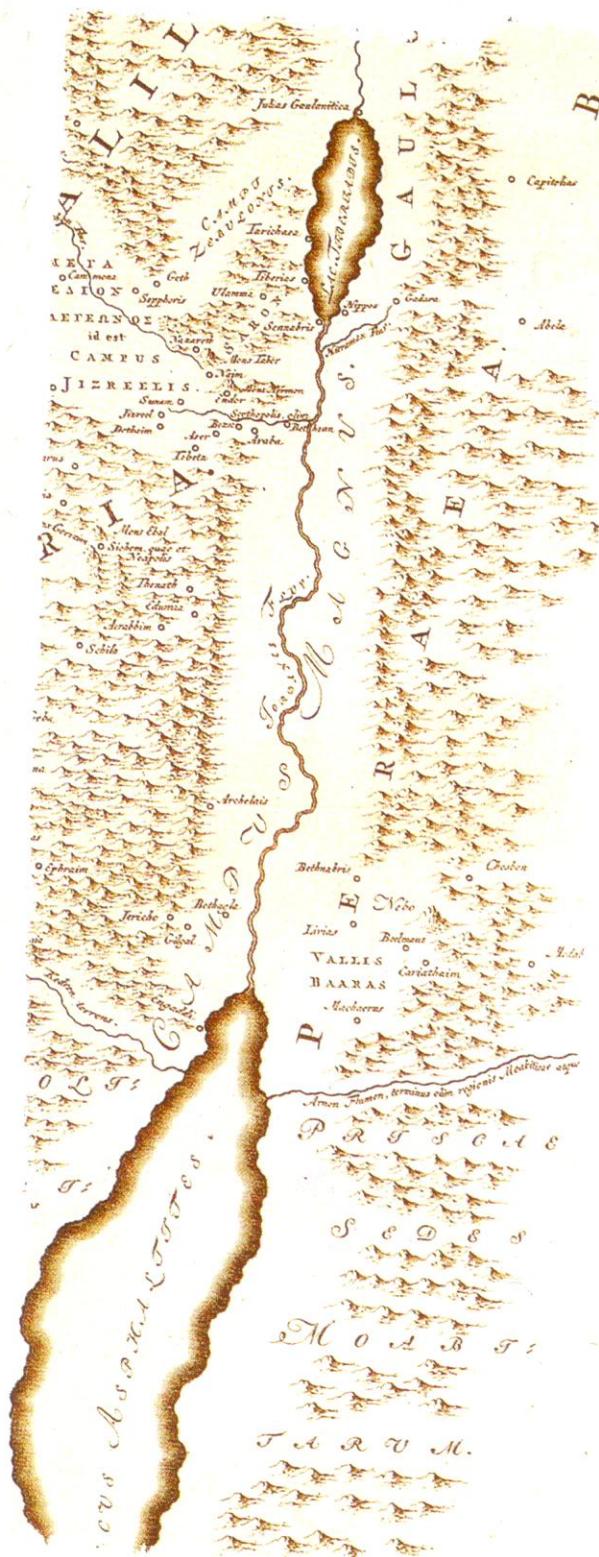


## שמות, משמעויות והאנשה

נחר הירדן יצר תמיד נוכחות" כמו אוניות; הוא מופיע רבות בספרות, במדרשים, באגדות ובמשלים, בתקופות עתיקות  
שוד ומניו אלה לשמו הבנווה ממשמעות הרבה. המשמעות על תושמת הלב שניתנה לו.

ביטוי זה נקשר לשירותו למחצב הפסיכי, בו הירידן אכן זורם לאחריו (צפונה) בחלקים מנפתוליים.

# היבטים היסטוריים וקטואליים



הר הירדן היה, מאז  
ומתמיד, אזור מעבר ומפגש  
בין מדינות ולואמים. טרם  
כניסת שבטי ישראל לארץ היה הירדן גבולה  
המזרחי של ארץ כנען, ואכן נודע ומתפרש  
גבולו ועירו של ארץ ישראל: "כי לא  
תעביר את הירדן זהה", דבריו ה' למשה  
(דברים יי' כ"ז). לאחר התנחלות שבטי戎ון,  
גד וחצי המנשה בעבריו המזרחי נחטב חלק  
מןארך ישראל. בתקופת בית שני חזר הירדן  
להיות גבולה המזרחי של ארץ ישראל. אז  
גם הוקמו מפעלי פיתוח בבקעת הירדן,  
מפעלי השקיה וחקלאות, והוא נודע  
בפוריותו. עוד בתקופה הביזנטית היה העמק  
מיושב אינטנסיבית, ושקיים מכבילה  
לשכונות החקלאות והחיים בארץ ישראל

בכלל, מן המאה הי"ב לשפירה עברך. לאחר מלחמת ששת הימים יצר הנהר קו גבול חדש בין ישראל לירדן. האזור הוגדר כבעל רגישות בטחונית גבוהה, והפך סגור, למעשה, בפני הציבור, הן בפני הציבור הכספי, הירושלמי והערבי - משני צידי הירדן, והן בפני התניות הבין-לאומית. במקום טבילהו של ישו, קוצר אל-יהוד, הסגור בפני הכהל, נמצא אתר מחייב - "ירדנית", בקרבת הכנרת. בשנות הרגיעה הוכשרו חבלי אرض נרחבים למטרות חקלאיות שני עברי, בגאון הירדן ובכינור הירדן. מצב זה של היהות בתחום נהר הירדן מסוגר ומורחק מפעילות אדם בעשרות השנים האחרונות, יצר יתרון מסוים, ונודת הירדן - בעיקר גאון הירדן - נותרו במצב קונטראstyti למפעלי הפיתוחrescia מיידי: "אבל על גdotsות ירדן כמו מאומה לא קרה" (עמי שמר). עם זאת, עיקר הפיתוח אשר נעשה באזורי - ההכשרות החקלאיות - ניתנת להגדרו כ"פיתוח קל" או שניי, הניתן לשילוב בייעודי שטח עתידיים.

## התיישבות

בקעת הירדן נודעת ביתרונותיה החקלאיים מקדמת דנא. ריכוזים גדולים של יישובים נתגלו לאורכה, בעיקר בעמק בית שאן. בתעלוביديיה הקדומה נמצאו שרידים של תרבויות אנושיות מתקופות קדומות. בנאות המדבר לאורך הירדן פזורים יישובים חקלאיים, ושמעם של גידולים אופייניים לאזור, כמו עפרסמן ותמרים, יצא למרחוק עד לתקופת בית שני ובימי שלטון הרומיים בארץ. מעלהויה של בקעת הירדן מבחינה חקלאית נובעת מכמה תנאים: טמפרטורות גבולות וקרינת שמש חזקה, המאפשרים הבכורה מוקדם יותרוני יחסית, זמינות מים מן הירדן על יובליו והמעינות באזורי, ואדמות סחף פורייה לאורך הירדן. בחקלאות המודרנית מצטרפים ליתרונות אלו גם מיעוט המשקעים והלחות היחסית הנמוכה, המאפשרים שליטה על אמצעי המשק, הדישון וההדרה. כלאות יישובי הבקעה מבוססות על גידולים המספקים תמורה גבולה ביחס לטיפול האינטנסיבי ולכמויות המים הגבוהות המושקעות בהם. הגידולים העיקריים הם ענבי מאכל, פרחים, ירקות חורף ותמרים.

מפעלי העיר הירדני, אשר הוקם בשנות השישים, יצר ארכ' נושבת - חלקות עיבוד, כפרים ועיירות לאורך הירדן ופריחה של האזור כולה.

הפיקת האזורי לנין פורח תכלול בתוכה גם את החקלאות; שדות העיבוד והמטיעים הקיימים יהפכו לחילק מן המורקם הן כሞיך למבקרים, המתעניינים בחידושים חקלאיים ובמגנון צורות העיבוד המיחידות את האזור, והן כמרכיב אסתטי, המשתלב במראות הנוף.



## חינוך דתי - תרבותית

### מקורות יהודים



אחר מסע מפרק במדבר, קרב העם אל הארץ המובטחת. "וישכם יהושע בברך ויסעו מהשיטים ויפאויעד הירדן, הוא וכל בני ישראל...". (יהושע ג' א'). כל שנותג בדרכם הוא חציית נהר הירדן. לקרהת החצייה, פונה יהושע אל העם "...התקדשו, כי מחר יעשה hi בקרבתם נפלאות" (יהושע ג' ה'). טרם המעבר בירדן מתقدس העם. הכהנים, נשאי ארון הברית, צועדים הראשונים אל הנהר וטובלים בו רגלייהם. "...ורגלי הכהנים נשאי הארון נטבלו בקצת המים והירדן מלא על כל גודתו כל ימי קצר. וימעדו המים היורדים מלמעלה, קמו נד אחד... והיורדים על ים הערבה, ים המלח, תמו נכרתנו, והעם עברו נdry ויזוח" (יהושע ג' ט' יז'). לאחר כריית מים הירדן לחרבה, נכרתת ברית בין האל לעם, שביתויה, לוכרון עולם, שתים עשרה אבני ביגלגל. "ויאמר להם יהושע, עברו לפני ארון ה' ישאלו בניכם מחר לאמר: מה האבניים האלה לכם? ואמרתם להם: אשר נכרתו מימי הירדן מפני ארון ברית ה' בעברו בירדן" (יהושע ד' ז').

### מרכזיותו של הירדן בדת הנוצרית

במקומות מבודד ופראי, על גדות נהר הירדן, היתה ראשיתה של הנבואה בשחר הנוצרות. יוחנן, "...לבשו שיער גמלים ואזרע ער במתניאו ומأكلו הגבים ודבש העיר" (מתי ג' 4), אשר האמין בקשר שבין היטוהרונות הגוף להזדוכות הנפש, קרא לעם לבוא ולטהר גופם ונשماتם במימי הירדן: "הן אנו כי טובל אתכם במים לתשובה" (מתי ג' 11). פעולה ההיטהרות היתה כרוכה במעבר לצדו המזרחי של הנהר, מעין סמל ליציאה מהארץ הקדושה, לאחר מכון טבילה במים הקדושים להיטהרות הגוף והנפש, ולבסוף - עליה מן המים בצד המערבי של הנהר, בטורה, אל הארץ הקדוש. אקט זה מזכיר במקצת את תהליך חציית הירדן על ידי בני-ישראל



בקופת הכיבוש. העם נהר אחרי יוחנן המטביל: "ויתצא אליו כל ארץ יהודה ובני ירושלים ויטבול כלם על ידו בנهر הירדן מתודים את חטאיהם" (מרקוס א' 5). הנוצרים אימצאה את טקס הטבילה, כפעולה המסמלת את הכנסתה אל העולם הנוצרי. למי הירדן מיוחסות תכונות ברבה, עוזר ובריאות, בקרוב המאמינים הנוצרים. המבקרים בו נהגים לטבול את בגדייהם בנهر, וishop מהם המאים מימי על שdotיהם ועל רכושם, בסוגלה להצלחה.

אחד המוטבלים בירדן, על-ידי יוחנן, היה נער מנצרת, ישוע. טרם הגיעו לטבול, ניבא עליו יוחנן: "זה בא אחריו הוא ממני אשר איני יכול כדי לשאת עליו, והוא יטבול אתכם ברוח הקודש ובаш" (מתי ג' 11); "אנו כי טבלתי אתכם במים והוא יטבול אתכם ברוח הקודש" (מרקוס א' 8). בעת שיצאoso מן הטבילה "יהי לך עלה מן המים וירא את השמים נבקעים והרוח כיוונה יורדת עליו. ויהי קול מן השמים: אתהبني, ידידי, אשר רצתה נשוי בו" (מרקוס א' 10-11; התארח חזר על עצמו בשינויים קלים גם אצל מי, לוקס ויווחנן). המסורת קבועת, כי המקום בו הוטבל ישו היה למרגלות קצר אל-יהוד, המnar היווני הנגדל, הניצב בקצת כיכר הירדן וצופה אל אתרי הטבילה.

ערבות יריחו, בתורות החוויא הבוהקים בכיכר הירדן, מסורות הקדשה והנסים הקשורים בנهر היו אבן שואבת לפרוישים ולמתבזדים נוצרים, שchipשו את קרבתו של האל בدير גילה הקים גרשימים, בשנת 455 לספירה בקירוב, מרכז למתבזדים. למרכז היו קשורים כ-70 תאי התבזבות, אשר נבנו מלבני חומר או נחצבו כוכבים במצוקים ששביב המnar. המnar נחרב ונבנה מספר פעמים לאורן ההיסטוריה, ועד היום נשיכים אליו נזירים מתבזדים מרחבי העולם.

## תבניות נוף הירדו

ירדן, אשר נקבע כגבול טבעי בין מלכת ירדן  
למדינת ישראל, אינו חיז המפריד בין שני חלקי  
ארץ זרים זה זהה. דומה הוא יותר לציר המחבר  
בין שני מרחבים סימטריים. תבנית נור הירדן, מזווח לאפיק  
הזרימה וממערב לו; המבנה הפיסי, הצומח והחי - הכולם היה  
השפעה על המשמעות ההיסטורית-דתיתות של הנهر. לתבנית  
נור זו עשויה להיות השפעה מכרעת גם על עיצוב כיווני הפיתוח  
העתידיים של הירדן. סקירה זו תתמקד בזיקה לעבר  
העתידיות של העדויות של תבנית נור הירדן.

נפתולי הירדן

”נהר מופלא הוא הירדן. מתחפת הוא וניגר במחירות  
נדלה והולכת, בדרך עקלקללה להפליא, ממימי הכנסת המתווכים  
ועוד מלחותיו המרדיות של ים המלח. מתחפת הוא בחימה שפוכה,  
חוותו כמטורף ומתחאמץ בכל פרא כוחו להימלט מיד גורלו; דרכו  
של הירדן, למנ מוצאיו הזכים כבדולח ועד סופו העכור והמור,  
פושטו כמשמעו, אינה אלא מרווץ חסר ישע לקראת מטרה חדלה  
תקואה. כמוhow באשת לוט, מבית לאחרורי, אך אין לו מנוס;  
סופו כליה בכלוונו של ים המלח“ גנליון נליק, הירדן, עמוד

הירדן, בדומה מים כנות לים המלח, זורם לאורך 223 קילומטרים - מרחק, שבו אורי אורכו 118 קילומטרים בלבד. את 105 הקילומטרים הנוספים עושה הירדן בפיתולים לאחרו ולצדדים. צפיפות הפיתולים וגודלם אינם אחידים לאורך הירדן. מהנרת ועד מרחק 2 קילומטרים דרומית לה קיימים פיתולים בקוטר של כ-500 מטרים ויותר, המופיעים בתדרות נמוכה יחסית. קוטר הפיתולים בהמשך קטן יותר (300-200 מטרים) ושכיחותם נבואה יותר.

גבולה יותר.



### כיכר הירדן וגאון הירדן

בקעת הירדן נחלה לשתי יחידות נו: המדרגה העליונה - כיכר הירדן (העיר), והמדרגה התחתונה - גאון הירדן (האזור) שם מתפתל אפיק הנהר. בין שתי המדרגות מפריד מתול גבעות חואר (אל-קטארה), אשר גובהו מגע עד 60 מטרים. רוחבו של גאון הירדן מגע עד 1,000 מטרים, אך פיטולי הנהר מתקבבים ונושקים למתולו הגבעות. וווצרים בכך נוף של מצוקים זוקפים, המתקבבים לקו המים ומתרחקים ממנה חליפות. בקירות התולמים, המפרדים בין גאון הירדן לכיכר הירדן, מציה מערכת בתורות. אלה משתרעים ברציפות דקות, מקבילות לנهر משני צדדי. תחום אזור הבתרונות היו מדרום לשפך הירמוך אל תונן הירדן ועד למפגש הירדן עם ים המלח. שטח הבתרונות הולך ומתרחב עם הירידה דרומה. באזור הירמוך מגע רוחבו לקילומטר אחד בלבד, וסמוך לשפך הירדן מגע רוחבו לבוד שלושה קילומטרים. גבעות החואר חשובות מכל צומח, ומהוות בכך ניגוד בולט לצמחיית הבר וחקלאות בכיכר הירדן ובגאון הירדן. תבנית הנוף הייחוסית של נפטולי הנהר בגאון הירדן ושל גבעות החואר הסובבות אותו - היא אזור התכנון של הפרויקט המוצע.

### צומח וחיה בגאון הירדן

גאון הירדן, עמק הזרימה של נהר הירדן, מהויה ייחודה יוצאה דופן מבחינת הרובב הצמחייה. שפע המים, המיעיינות, המליחות, החום והחלות יוצרו תנאים להתחפות עיר-גדות, הנקרא גם יער גאון הירדן. העיר ניזון ממי הנהר. הצומח הבולט בו הוא עצי צפצפת הפרת ואשל היאור, סבן של קננה מצוי, ערבות הרדופים וצמחי מלחה. רמז ראשוני לאיכותו הטבעיות והפראיות של העיר עבר ניתן בתנ"ך: "הנה כאירה עלה מגאון הירדן אל נהה איתן..." (ירמיהו מ"ט י"ט). כבר בימי קדם הגיע האדם את עצי גאון הירדן למטרות חקלאות ובניה: "נילכה נא עד הירדן ונכח מה שמיין איש קורה אהת פלוויוס את אזור ערבות יריחו מוזכר: "וכל העמק הוא כיכר שוממה, חוץ מנהל הירדן, ועל כן התמורים על שפת הנהר דשנים וננותנים פריים לרוב..." (מלחמות די ח' ב'). אלא שאין לדעת אם המדבר על גאון הירדן או על כיכר הירדן. כי אם מברא האדם את הצומח הטבעי בגאון הירדן, באזוריים בעלי קרקעות עמוקות ואפיק רחב, במטרה לאפשר שימושו חקלאי מרבי בקרקע.

אריות וכפירים המוזכרים בתנ"ך בהקשר לנאות הירדן, לא שרדו בו, אולם אוכלוסיות של חיוט בר אחרות נשמרו שם ואף התחדשו, בזכות היהוד האזרע סגור בפני מבקרים ועוביים בעשרות השנים האחרונים. היונקים הגדולים החיים בגאון הירדן הם חזיר בר, צבאים, תנינאים, שועלים, זאבים, חתולי ביצות, צבאים, ארנבות, לוטרות, נמיות ודרבנים. בסבן הצמחייה הקרוב למים מקננות ציפורים מים רבות, בעיקר במושבות קניון בחלקו הצפוני של האזור (למשל-אנפה בקר, לבנית קטנה, אנפה לילה, אנפה ארגמנית, אנפה סוף ומגלן חום). בזוו, על גבי אשלים, נמצא ריכוז גדול וייחודי של דרוו הירדן.



בזכות מיקומו הגיאוגרפי ואופיו האקלימי של אזור הירדן, מקנים בו מינים מוגזם אוריינטלי (כפרנוקליון), וכן מינים מוגזם סהרו-ערבי וסודני (אגבן, ערוב קצר-אגבן, שרכק גמדי, עפרוני מדבר, סייס חורוור, קורא וטוריסטרמיית), לצד מינים ים-תיכוניים (ירגזי מצוי וסנוןית מעוררת).

### צ'יר נדי'ת הציפורים

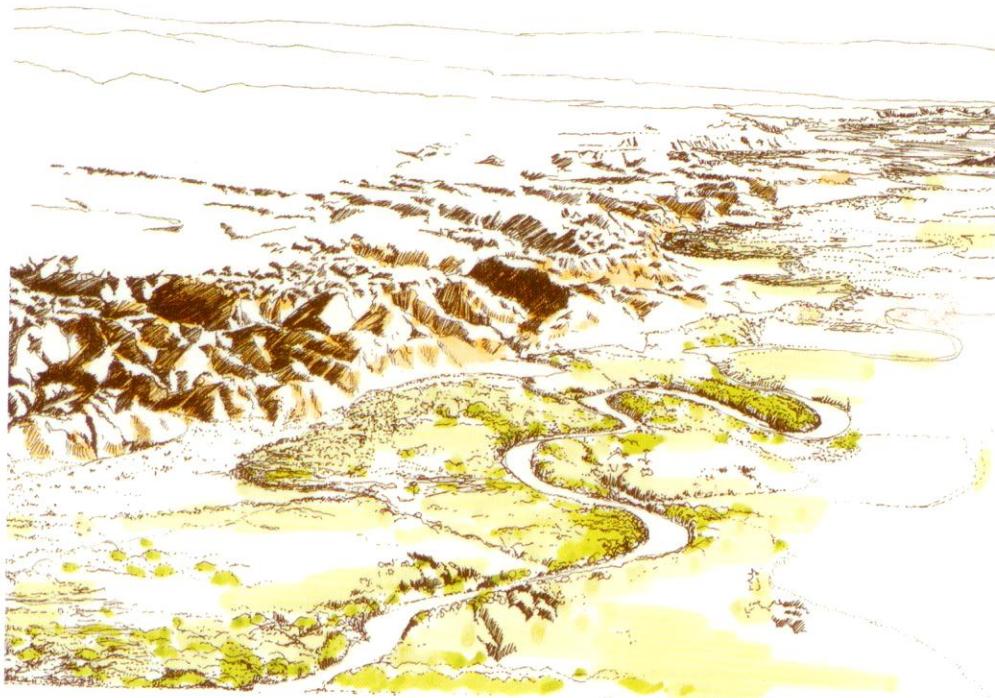
הירדן הוא חלק מצ'יר בין-לאומי של נדי'ת ציפורים מארצאות אסיה ומזרח אירופה לאפריקה ובחזרה. בעונות הסתיו והאביב חולפות מעליין, וועוצרות בו למנוחה, להקות של ציפורים: חסידות, עגורים, שקרניים ועופות דורסים אחרים.

### מעברות הירדן

ספיקת הנהלים באגן ההיקוות של נהר הירדן מתונה לתנודות רבות, עונתיות ושתיות. תנודות אלו משפיעות על בניית אפיק הירדן ועל הרס גdotותיו. ההצפות וההתיבשויות לחילוף יוצרים התכווציות, המחלישות את סלעי החוואר ולנטיתוק גושי סלע והתמוטטוויות אל תוך הנהר. סתיימת אפיק הנהר בגושי סלע גדולים עצרת את האזרימה למן מה, עד אשר מתחתר הנהל בתוואי חלופי, ננה לזרימה. תופעה זו יירה את מה שהיא ידוע כבר בימי קדם בשם "מעברות הירדן". על גבי מעברות אלה ניתן היה לחצות ברgel את הנהר השוכף, אשר עבר "לרגע" את זרימתו. סוג נוסף של מעברות על הירדן (מחודה בערבית) הוא אזורים רדודים מים, אותם ניתן לחצות ברכב, על גב בהמה, וברgel בעונות הקיץ וה��. חלקם מעברים טבעיים, ולחלקם תשתיות אבניים מלאכותית. בין הנקודות לים המלח ידועות 31 מעברות. המרגלים, אשר שלח יהושע לתוך הארץ, והרודפים אחריהם, חצו את הירדן על גבי המעברות "והאנשים ודףו אחריהם דרך הירדן על המעברות..." (יהושע ב' 2). שליטה על המעברות הבטיחה עליונות צבאית, והשתמשו בה - אהוד מול המואבים, יפתח נגד בני אפרים, גדוען מול המדיינים וצבאו של אריסטובלוס נגד חרותת הנبطים. דרך קדומה אחרת לחיצית הירדן נכרת בתלמוד הירושלמי והבבלי. שם מסופר על "ספיקת הירדן" או "עריבת הירדן". ספיקנה אשר העבריה מטענים מגדה אחת של הירדן לגודה השנייה "יממלאין אותה פירות ומוליכין אותה מן הים אל היישוב ומן היישוב אל הים" (ירושלמי שבת, ד, א). ציר של ספיקנה על נהר הירדן מופיע במפת מידבא. לספינה תורן, הנשען על חבל, המחבר לשני מוטות בשתי גdotות הירדן. יתכן וזהו אותה "עריבת הירדן" המתוארת במקורות.

### רוגישות סיסמית

אזור נהר הירדן מאופיין בפעולות סיסמיות גבוהה, מושם קרבתו לשבר פעיל. רעדות האדמה הרבות, המתרחשות באזור, משפיעות על תוואי הנהר; הן ממוטטות את גdotות הירדן הזקופות וגורמות לחדיות חומר רב אל תוך אפיק הנהר. ברعش אדמה שהתרחש בשנת 1927 צנחה קיר בגובה של כ-50 מטרים בגדה המערבית של הירדן וחסם את זרימתו במשך קרוב לימייה. יש להתחשב בעילות זו בעת תכנון מבנים ואתרים למרגלית מתולוי החוואר.



## הַפּוֹטְנִצִּיאָל

וישא לוט את עינין וירא את כל כיכר הירדן, כי כולה משקה .... כן ה"י (בראשית יג י). גן-עדן בזעיר אנפין, על יופיו, מסתוריותו וקדושתו, כמורה אשר ראה לוט, והוא חזון הירדן בעבודה זו. השילוב - של שלום חם עם מדינה ערבית ראשונה, פנית טבע משותפת בלתי מופרת, ואתרי קדשה והויתרות - הוא



לבו של הפוטנציאל הסביבתי, המדייני והתיירותי, הטמון בנهر הירדן התחתרון. יהודו הגיאומורפי של הירדן הוא באזרחותו בשקע הסורי-אפריקני ובஹתו, לעת הייספכו לים המלח, הנهر הנמוך בעולם. פיטוליו המיעודיים וגבועות החווואר המפרידות בין גאון הירדן לכיכר הירדן מknim לו ערכי נוף וסביבה יהודיים לו בלבד. איזיותו הטבעית והפראיות של האזור הן בעלות עצמה וכוח משיכה. תבנית זו מקבלת חשיבות יתר בשל הפיתוח האינטנסיבי במדינת ישראל ובשל הרצון לקיים מערכתי טבע וסובב הנפרשים על פני חבל הארץ רחב ידיים, בעלי איזיות טבעיות גבותות.

קסמו של האזור ואויראת המיסטורין האופפת אותו שימשו בעבר, כמו גם היום, אבן שואבת לעולי רגל ולמבקשים חייהם בדידות ופרישות במנזרים, במקומות מסתור על גdots הנهر ובגדירותיו הסובבים אותו. כל זאת מהווה כיום פוטנציאלי לקידומה של תיירות סביבתית - מוקד משיכה למטיילים, הרפטקנים, חובבים ובעלי עניין ב מורשת התרבותית וערבי הטבע במקומות.

הפוטנציאל הטמון באזור קשור את סגולות האזור וייחדו - טבע, נוף, מורשת תרבותית - עם המזויות הקיימות ועם האפשרויות המדיניות אשר בפתח - "וַתִּשְׁקֹטֵת הָאָרֶץ..."

## יסודות הפרויקט

מטרה של התכנית המוצעת היא לקדם תכנון שיקול ופיתוח בר-קיימא של אוצרות האזורי - נהר הירדן ובקעת הירדן. התכנון והפיתוח יהיו בדרכים אשר יבטיחו שמריה על ערכי הטבע והמורשת התרבותית - לצד מימוש הפוטנציאל הגלום בנهر ובסביבתו. מוצע כי הפרויקט כולל יקודם תוך שיתוף פעולה בין ישראל, ירדן, הקהילות והתושבים המתגוררים לחופי הנהר, ובשתיות פועלה עם בעלי עניין מעבר לגבולות הארץ. בעיקר קהילות, נסיאות נוצריות וגורמים מוסלמים המבקשים להפוך את הירדן מגבול מפדר לגורם מלך.

### עקרונות התכנון

#### 1. ייחדות התכנון ומרחב

ההתיכשות על סמך המוצע והנתונים הקיימים, ניתן לחלק את נהר הירדן למספר יחידות תכנון, בהתאם למצעי הימי והטבעי בהן. בכל היחידות יכול אוור התכנון את כל קרונות המדרגה התת桐ונה, גיאון הירדן, על השטחים החקלאיים שבה שטחי הסבך והעיר הטבעי, וכן את גבעות החוואר - המגוללים היודדים מכיר הירדן אל גיאון גבולות אלו - קו המגע של כתף החוואר עם כיכר



הירדן, לכל אורך הנהר - תוחמים את ליבו של מרחב התכנון המיוחד המוצע. מעבר לקו זה תתקיים זיקה לארים מיוחדים ולישובים לאורך בקעת הירדן, מורדות הרי שומрон ומואב - מרחב זה יוגדר בתכנית כמרחב התיכשות. התוחם המזוקן של התכנית יקבע תוך כדי שלבי התכנון והסקה הראשוניים.

#### 2. פארק הירדן - תרבות ו מורשת

מרחב הירדן לא יהיה שמור טبع במובנה המקביל; המרכיב יקלוט מפעלי שיקום, שחזור ופיתוח, בעיקר בהקשרים תיירותיים וסביבתיים. עם זאת יקיים מפעלי הפיתוח אופיו זהות מוגדרים. המונח המוצע כאן הינו "שמורת זמן" -alamor שימוש בחמורים, בתפקידים ובמערכות שלמים שיקשו את הפיתוח עם תקופות קומנות ועם התרבות החומרית אשר רוחה לצידיו. בכך ניתן יהיה למנוע מצב של יצירת בורות מלאכותיות מודרניות, המנוגדות לסביבה, ומחיתות מעוצמת החוויה של הביקור. משמעות הדברים - שימוש בחמורים מוכמיים, ניצול עצ, אבן וממתכת, ליצירת סגנון פיתוח המשולב במקרים הטבעיות של הסביבה. בכך עשוייה המערכת יכולה להשתלב במערכות של תיירות סביבה (Ecotourism), ההולכות ומתוחזקות בעולם כולו. אתרים מסווג זה, המקיימים מפעלי פיתוח תיירותיים ומשלבים זאת עם שימור הסביבה, שיקומה והגנה עליה, זוכים ביום ליותר ויותר פופולריות בעולם, וצוברים יותר זיקה וביקוש. אתרים מסווג זה מטופחים בעיקר במקרים ההיסטוריים, ובמקומותם בעלי רגשות סביבתיות וטבעית. הירדן מהו, לפיכך, דוגמה טובה לאפשרות ניהול ומשמעות כזו. ניהול ופיתוח יזdotiyim לשכבה עשוים, במונחים של פיתוח בר-קיימא - Sustainable Development - להיות מעשה אטרקטיבית תיירותית בפני עצמה.

3. אדם - סובב

פרק הידן יחזקק וישמר ערכו  
בסביבה ומורשת תרבותית בשילוב עם  
צורך ההתיישבות הקיימים באזורי,  
ובעיקור עם צורכי החקלות.  
היישובים משני עברי הנהר יהיו חלק  
תומך, אשר ישען על מרחב התכנון  
המיוחד של הידן, כמושאכ כלכלי-  
חקלאי-תעשייתי, שייטהל במושלב,  
תוך איזון והשלמה בין הסביבה  
הטבעית והאנושית.

תנוועת התיירות לנهر ולאטריו, וביעיר לאחר הטבילה, תוסדר אן היא חלק מערכת אDEM-סובב, החושפת ואת אוצרות השטח אן נשמרות מגיעה בו.

4. המיון

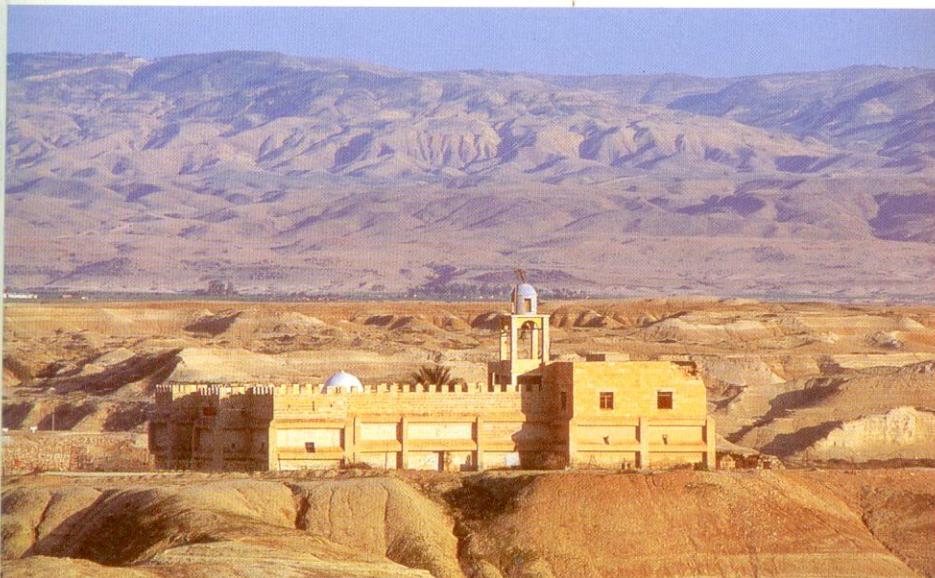
מהותו העיקרי של נהר הינה זרימת  
מים באפיקו. ביום מוזרמים לנهر מי  
הmóvel המלאץשבי בוב.  
הירדן הנהנה בעיקר ממי שטפונות  
ועודפים המזרמים אליו.  
כתוצאה מגעיו הרומות הבוב  
והmóvel המלחות, איקנות המים נמוכה



ב尤ור, עד כדי היהה מגבלה בשימוש בחקלאות. החייאת הירדן תהיה כרוכה בהקצת מים למכול השימושים - חקלאות, טבע ותיירות, מים נקיים או מושבים, להזרמה קבועה באפיקו. נושא איכויות המים ומונעת הזיהום תואם את הסכם השלום בין ישראל וירדן "ישראל וירדן מתחייבות כל אחת לשמרו, בתוכום סמכותן, על המים המשותפים של נהרות הירדן והירמוך, ועל מי התהום בערבה, מפני כל זיהום...".

## 5. תיירות צליינית

הטבלתו של יישו הנוצרי בילדן נשחתה  
למאורע מרכזי בחיו, והוא המקור  
למנגנון הטבילה בדת הנוצרית.  
ילדן משמעות דתית עמוקה, כשלל  
להיטהרויות ופרישות, והוא מהווע אבן  
שואבת לתנועות צלייניות - עוד מן  
התקופה הביאנטית, בה הוקמו מנזרים  
הירדן, ואטר הטבילה הסמוך לריבחו.





ה프로그램 המוצע תכלול, כמרכיב עיקרי בה, את שיקום מנזר הירדן ושמורות, אתר צליינות ראשון במעלה בעולם הנוצרי. פיתוח האתר יפקד בידי גורמים ממלכתיים (ולא פרטיים). האתר יוכשר לקליטות של מאות-אלפי מאמנים, בקיבולת אלפיים בזמן קצר בטקסו הטבילה המסורתית. בהתאם לכך יונחו תשתיות מתאימות - דרכים, מים, חשמל ואתרי איסון, באופן אשר יבטיח השתלבות ברם הסביבתי הרגיש באזורה.

## 6. תיירות טבע וסביבה

יחודה של הנהר, מן הבחינה הגיאומורפית והבוטנית, והסבירה המיוחדת בה מתפתח אפיק הנהר, הם גורמי משיכה אטרקטיביים לתיירות סבירה (Ecotourism), לתיירות פנים ולתיירות חוץ כאחד. חלקים מן הנהר וגדותיו יוותרו כשמורות טבע, לשימירה על ערכי טבע ונוף ייחודיים ולמחקר. חלקים אחרים יפותחו בכיוונים שונים תוך התבוסות על ערכי הטבע והנוף. שיט על הנהר יהיה נושא תיירותי בפני עצמו, בקטעים מתאימים אשר יוכלו לכך הנושא כולל מותנה בהכשרה דרכי גישה, שבילים, חניונים, שילוט והכוונה מתאימים, אשר יבוצעו מתוך התחשבות מירבית בסביבה. ציר נידות, היצפורים, העובר לאורך בקע הירדן, ישמש אטרקציה מוחדרת, בשילוב מוקדי צפיפות ומעקב שיוכשרו לפחות תיירות זה. עצם חציית הנהר תהיה גורם אטרקטיבי בפני עצמו, אם על גבי מערכות הגשרים הקיימות, אשר ישוקמו בסגנון התואם את רוחו של האזור, ואם מעברים אקריאים על "מעבות הירדן", מוקדי מים נוכחים בננה, הידועים כמעברים יבשתיים נוחים.

## פרויקטים מוצעים - קוויס וఆשוויס לפּוּגּוּמָה

הר הירדן, מן מוצאו מן הכנרת ועד שפכו לים המלח, יוגדר כ"מרחוב הירדן - נהר של שלום", אשר לו מעמד של מרחב תכנון מיוחד. מרחב תיירות השלום יהיה רב-תכליתי ורב גוני, המשלב תבניות נוף וטבע עם מורשת תרבותית והיסטורית ועם פעילות אדם. הקטע הצפוני של המרחב יהיה מיועד לפעילות נופש בטבע, תוך שימירה על איזון וקשרי גומלין "אדם-סביבה"; הקטע המרכזי בעיקרו כשמורת טבע בה ישמר וישוקם בית הגידול הטבעי, חלקו הדרומי, בسمיכות לשפך הנהר לים המלח, לצד מנזר הירדן, פתוח עלייה לשירות התיירות הצלינית ולשימוש אווירת הקדושה והמסטורין של המקום.



### רשות מנהלת

הפעלת הפרויקט תנוהל על-ידי גוף משותף לשתי המדינות, גוף שיופיע במסגרת "רשות בקע הירדן", והוא ימייצגים בו גופי שמירת טבע, רשותות תיירות, גופים דתיים, גופים(Claim), גופים אינטראיסים מדיניים וככללים, גופים של משק המים. הגוף המנהל יפעל לשיפור ושיקום תבנית הנהר הייחודית לירדן - גאון הירדן, הגדות ומתרולי החוואר, ולחזור החומרה הטבעי של יער גאון הירדן. אוכולוסיט תחיות הבר בסבך גאון הירדן תופת. מים נקיים או מטוהרים יושבו לאפיק הנהר, להבטחת זרימה קבועה ונקייה בירדן. יימשך קיומו של משק חקלאי בכיכר הירדן ובחלקים ממקורים בגאון הירדן, תוך התניינית שלילובו בהבטים סביבתיים, נופיים ותיירותיים. יובתו גישה נוחה לאפיק הנהר עצמו, ושיט בקטועים מתאימים על מימי. לשחרור מסעות ההיסטוריים (מעסות קוסטינן, מולינה, לינטש, מקגריגור ואחרים). מקומות מוקודים, בארץ טבילה בקצר אל-יהוד וסבירתו, יושקמו וישוחרו לחידוש תנوعת הצלניות הנוצרית והטבללה בנהר. יובתו תשתיות לקlijת קהל המבקרים בארץ, ובאזורים מושבי קהל אחרים, בציהורה ובשנונו ישתלבו במרקם של האזור. תומך מערכת שבילים ודרך עפר, לתנועת מטיילים בגאון הירדן, בסבך הצמחייה, שתכלול דרכי גישה לקו המים. יושקמו וישוחרו תלי עתיקות ואתריים ארכטיפיים בכיכר הירדן ובמורדות השומרון והרי מואב, חלק ממכלול התוירות החדש. המערה הכלכלית הקיימת כיום, לפיה נשענים יישובי הבקעה על חקלאות בלבד, תוסב למערכת כלכלית - שני צידי הגבול - שתשען גם על תנועת התוירות לאזור. גורמי הפיתוח יהיו משתתפים לישראל ולמלכת ירדן.

### מפעלי פיתוח, שיקום ושמור

הירדן כזיר של שלום, תיירות, דת וההיסטוריה, יהיה משובץ לאורכו במפעלי פיתוח, שיקום ושמור. בהתאם לאופי קטיעי הנהר והמקומות. כל מפעלי הפיתוח והשיקום ישאו את חותם הירדן, כזיר ההיסטורי-אקטואלי, המשמר תבניות זמן ומקום. הצעות הפיתוח ברמתן הכללית ביותר מובאות להלן:

### תחנת הכוח רוטנברג בנהריים

מפעל החשמל בנהריים היה אחד מפעלי החלוץ המרשימים בתקופת ההתיישבות החדשה בארץ. המבנה המרשימים ומערכות הסכרים, התעלות, בית הטורבינות ושאר האלמנטים המרכזים את המפעל יתוכננו ויונצלו באתר, שימחיש מפעלי פיתוח אזרוריים כולנריים (אתר מעין זה, בתפקודו כמושיאון סביבתי יכול למשל את מפעל הפיתוח של רשות עמק טניס (TAN), אשר שימש מודל למיתוח אגן הירדן). מושיאון סביבתי, או אף מוקד אקסון ארכטיפי ויוצא-דופן, ישמר את סגנון המיעודה של תחנות כוח, סכרים, טורבינות וכדומה, עשוי להוות מוקד משיכה לתוירות מותענית באתרם יוצאי דופן. תנאי לכך הינו, כמובן, שימורם של אתרים אלה בסגנון המקורי ואיל-הפרה - או הפרה מוערתית - של הנופים הקיימים.

פרק גאון הירדן

התיחסום הבורו והומוגר של גאון הירדן-הוז, יוצר מסגרת, תכוניות בפני עצמה, אשר ניתן לצקת לתוכה תכנים והגדרות הקשורות היטב בגבולות הגיאומורפיים. גאון הירדן, אשר נודע מימיים עברו כמקום פרא, מעין "שמורת טבע" קדומה, יהפוך ל'פארק גאון הירדן', שיישמר וישקם את אופיו הטבעי המיחוץ ואת עולם הצומח והחי הייחודי שלו וישמש אבן שואבת למטיילים ותיירים. הכוונה ליצרו פארק אורכי, המערב אלמנטים של צמחייה בר, חקלאות, גופי מים ונגדות נהר, שייעשו על ידי פיתוחי הנהר, שרטונות, איים טבעיות ומלאכותיים, בעלי חיים, מערכות שבילים ונקודות לתצפית ולמנוחה. צמחיית הפארק תושתת על בניו הגידול המקומיים, ובهم צמחייה בר וצמחייה תרבות של החקלאות הקימות היום. צמחי בשום, רפואי ותבלין, מטעי פרי אקזוטיים, דקלים, צפצפות, ערבות וצמחייה אקוואטית מקומיות. בגנים יהיו מושובים אדריכלי קינון ודגירה ומקומות מפלט לאוכלוסיית-בעלי החיים. מערכת דרכי הגישה הבוטניים תהיה היררכית: גישה מסודרת ונוחה לכל רכב קל, ובעיקר שבילים ודרך ליעוט רגלי.

מנזרי הירדן

אתה הטעילה הסמוך ליריחו, הינו אחד המקומות המקודשים ביותר בנצרות. משחר ימיה הוקמו באתר כנסיות ומנזרים ולכאן הגיעו צליינים וועל רגלי רוג'ר בדריכים קשות ועקללות, על מנת לטבול במים הירדן ולהיטה. מסעوت צליינית אלה, המתועדים היטב בספרות הנוסעים לארץ ישראל, לא פסקו גם היום, כאשר הגיעו לנهر מוגבלת, מטעמי ביטחון.

למנזרו את הטעילה קסם מיוחד, נסמכה הקטנים ובפיורם בנוֹר הצעקה הצופה לירדן. טקסי הטעילה הנערכים בהם מרהיבי עין, והאווראה הכללית השורה במקום קסומה ומסתורית. מצד הכנסיות והמנזרים מצוירים כוכי התבודדות חגוני הسلح, לנזירים המשיכים את מסורות הפרישות במדבר. רובות דובר על החיאת המקומן ועל פתיחתו לתהירות, ובעיקר לצליינות נוצרית. שיקום הכנסיות והמנזרים ופיתוחם, צריך שייעשה בריגושים ובתבונה, לבל ייפגעו האוירה והמהות המיוחדים למקום. קיימות תכניות רבות לפיתוח האזור, ויש להתאים למוגנות הכללית המוצעת בעבודה הנוכחית.



ספרינוט נהר על הירדן

בכלים מסורתיים, ושיטות קדומות לשאייבת מים והשקייה. מסורות עיבוד מקומיות וארכ-ישראליות כליליות, שיטות יסוד של חקלאות בגדות נהרות (תרבותית ארם נהריים והנילוס), חקלאות מסורתית בין לחקלאות העיבוד ולטפחים, בעיקר בשתי הרים, יטופחו חלות שייצגו חקלאות עתיקה, במושבות ההיסטוריות לאורך הירדן, ומודלים של סיירות וספינות נהר מן המזורה הקרוב ואולי אף מן העולם כולו.

מפעלי השקיה

הירדן שמש מזון ומתmid מקור מים לשביתתו הצעירה ופעלי השקיה ידועים בו מימי קדם. בתקופה המודרנית ריתק ח'ירדן אליו חורקים, הוגמים ואנשי מעשה, אשר יצרו תכניות רבות לניצול משאביו. הידועה בהן היא תחנת החשמל



הראשונה בארץ ישראל, בנחלים. בין מפעלי המים יש להזכיר את מוביל המים הארץ, הננהה למעשה מי הירדן, ואת תעלת העיר הירדנית, המקבילה לנهر הירדן ומנצלת את מיי הירמון הנשפך אליו. במרחבי התכנון נועד מקום חשוב להמשך פיתוח החקלאות בנאות הירדן, וב勠וק בכינור הירדן. הנهر י Mishik לשמש מוקור מים, ואולי אף בירתה שט - עם האפשרות לתוספת הזמנות מים לאורכו ולתפיסתם בהמשכו, סמוך ליישובים של גזרתו. מצב זה יעניק חיים חדשים לנهر ויאפשר קיום מערכת חקלאית פורחת לאורכו. אפשר לחשב על מערכות של חקלאות אונוגנית בתנאי סביבה טבעיות; משק בסגנון זה ישתלב במרקם הכלול, ועקב המודעות הגוברת והביקוש הגבוה למוצריו חקלאות אורגנית, עשוי הדבר לעמוד ב מבחן כלכלי. מפעלי ההשקייה החקלאיים ישולבו בבריכות שתיה ובמתקני ביולי "רטוב" למיטלים ותירירים שימושו בסימוכנות לנוכח ואחריו הפעולות.

### **נקודות אכסון וארוח**

שני סוגים עיקריים של אכסון תיירותי מוצעים לאורך הירדן. האחד - בתיה הארחה, כפרי נופש ו"צימרים", בעיקר בעונת החורף, ביישובים הקיימים, ובכינור הירדן, שני צדי הנהר. الآخر - כפרי נופש מיזידים, אשר יוקמו במספר נקודות, בתחום יישובים או בסמיכות אליהם על-פי שיקולים סביבתיים, וישתלו במרקם התיירותי הכלול ובמרקם החומרם, הסביבה וערבי הנוף והטבע המזוהים לאוזו. אלו יהיו נקודות המוצאת לתיירות הטבע, לסיורי הצליינים ולשורי ההיסטוריה והעתיקות אשר יגעו לאוזו. ניתן לחשב גם על שילוב כפרי הנופש בתבניות החקלאות המסורתית - בעבודה החקלאית, בשיטות העיבוד המקומיות ובפעילות חיי הכפר.

### **מרכז כנסים, מקומות מגש בין-לאומיים**

הירדן כציר של שלום, הקשורashiati אויב בעבר הקרים, הנוטנת דוגמא של שלום חם, יציב ודינמי בימינו אלו, ישמש מקום מגש להתקנויות, לוועידות ולשיחות בנושאין בין-לאומיים. אוירתו המזוהה, מטענו ההיסטורי-תרבותי ומשמעותו האוניברסלית עושים אותו למרכז ראוי מאין כמוהו לקיום מפגשים מסווג זה. איתורו המקומות המתאימים לכך, בהתחשב בכך להניח קוי תחבורה ותשתיות, מכוון למחשבה על קרבת אטרים מסווג זה למעברי הגבול הבין-לאומיים בין ישראל לממלכת ירדן.

### **מעבר גבול ומעברים בין-לאומיים**

על פני הנהר יהיו מספר מעברים בין ישראל לממלכת ירדן, מהם - בעלי אופי מקומי ומהם - בין-לאומיים שייקשו בין ציריהם הראשיים (גשר عبدالלה, גשר שיח' חוסיין). יש לתת את הדעת על עיצוב אופיים ומהותם של מעברים אלו ועל יציקת תוכן לנקודות המפשש - למניעת מסחרור-יתר, תיעוש והמוניות.

## הצעה לקידום הפרויקט

בחוברת זו הוצע הבסיס לתפיסה הרעיונית הכלולת של שיקום מוחב נهر הירדן, טיפולו ופיתוחו. חשיבותה של תפיסה כולה היא בהיותה קו מנהה לגופים ולרשויות שונות, אשר יעסכו בנושא, וב匕ותה מסגרת אשר תכוון את צורות הפיתוח והפרויקטים המוצעים למוקם כולל, בעל שפה אחת.



על מנת לקדם תפיסה זו, יהיה צורך בסדרת פעולות ובשתיות פועלה עם מספר גורמים, בארץ וממחוצה לה, ואלה הפעולות המוצעות:

1. התייחסות הגורמים הארציים והאזוריים בישראל שיש בהם נגיעה לנושא הירדן ושיקומו.
2. הקמת ועדת היgor הישראלית בהשתתפות הגורמים הנוגעים לשיקום הירדן.
3. קביעה של צוות קידום הפרויקט בידיו הבלתי הבינלאומי.
4. והARTHUR מימון לחברת הפרויקט וקיזומן.
5. הקמת מינהלת פרויקט משותפת ישראל-ירדן.
6. יצירת מערכת הנחיות מקצועית, Term of Reference (T.o.R.), לתוכנו הפרויקט.
7. קביעת צוות מקצועית לתוכנו;
8. אישור מידע, סקרים ונתונים, ועיבוד החומר - עריכה, מיפוי ומיחשוב הסקרים - לכל מסד נתונים אחד;
9. הכנת תכנית אב ותכניות נזרקות מרחביות ברמה פרטנית בהנחת אצת הדיגי משותפת.





## סיכום

של חיבוטו, איקויתו התרבותית ומשמעותו הדתית, ההיסטוריה והתרבותית, עשוי עתה הירדן למלא תפקיד רב-משמעות. הירדן יהיה גבול של שלום ומוקד לשיתוף פעולה בין-לאומי, כולל את מדינות האזור, וורומים אחרים בעלי עין. הפרויקט יוכל יקיים אינטראס כלכלי ו-עוצמה למדינות הגובלות בו - המשלב תיירות, טבע וסביבה, משאבי מים וקרקע - ומהיבר קשר הדדי ביניהן. הפרויקט יתרום לחיזוק מגמות הרגינעה והיציבות באזורי ויוהוה, לפיכך, נדבך חשוב בתהליכי השלום העומד בפתח.



## מִקּוֹרֶזֶת

אלון, צ., "גיגלי תכנית ליישוב בקעת-הירדן גניצול ים-המלח", **טַבָּע וְאָרֶץ**, ט'ו, ג',

מרס-אפריל 1973.

אלון, צ., **בקעת הירדן ומדבר שומרון**, עם עובד - תרבות וחינוך, 1973.

בירג, ג., "קביעת הגבול המזרחי של ארץ-ישראל המנדטורית", **קטורה** 20, يول 1981.

גוליק, נ., **הירדן, מוסד ביאליק**, ירושלים, תש"ב, 1946.

ליינשטיין, פ. ו., **מסע מחקר אל הירדן וים המלח**, 1987.

מעוז, י., ענבר, מ., "המאבק על המים ותוכניות הפיתוח של מקורות הירדן", **אופקים**

**בגיאוגרפיה** 9-10, 1984.

מור, ד., ושטיניץ, ג., "שקייטה של בקעת כינרות", **מדוע** ל-2-3.

מקראיגור, ג., **רוב רוי על הירדן**, משרד הבטחון-הוצאה לאור, תל אביב, תשמ"ב, 1982.

מרקוס, מ., **בקעת הירדן וזרח השומרון**, סקר נוף ומסלולי טיול, רשות שמורות הטבע,

1992.

קרטין, א., "תכנית שיקום הפליטים בעייר המזרחי, ממלכת ירדן", **מתוך מחקרים**

**בגיאוגרפיה של ארץ ישראל**.

Hays, J. B., T.V.A. on the Jordan, Proposals for Irrigation and Hydro-Electric Development in Palestine, Public Affairs Press, Washington D.C. 1949.

Sindon, G., John the Baptist, Jesus and the Jordan, Bible Times, 1987.

#### 4. Pilgrims and Tourism

The Baptism of Jesus in the waters of the Jordan River is considered the major event in his life and the foundation for the baptismal rite in Christianity. The Jordan River has profound religious significance as a symbol of purification and solitude, and it has always drawn pilgrims—from the Byzantine period to the present. The section of the river under discussion can be developed to serve the needs of the pilgrims. Under joint Israeli-Jordanian management, this international baptismal celebration can serve as another example of the transition of the Jordan River from a hostile border separating two enemy nations to a serene center of renewal and peace.

#### 5. Tourism, Nature and the Environment

The river's unique geomorphic, botanical and topographical characteristics, combine to attract both resident and foreign tourists. The development of the area's tourism potential, facilitated by the erection of access-paths, parking lots and appropriate road-signs, must proceed with the utmost consideration for the requirements of the environment. As the river is also an axis for the migration of birds, several bird-watching sites will be constructed to enhance its attractiveness. Another potential inherent in the river involves possible crossing-points; this would either entail renovating existing bridges, in harmony with the style and nature of the area, or the construction of new bridges at convenient low points of the river. The bridges would undoubtedly emphasize and consolidate the renewed connection and cooperation between the State of Israel and the Kingdom of Jordan.

#### 6. International Status

The Jordan River will be a peaceful border and a focus of international cooperation—primarily between Israel and Jordan, but also with other interested parties. The entire project, embracing tourist, cultural, historical and environmental interests, will be financially beneficial, thus inducing the two principal parties to cooperate in order to protect these common interests.

The project will bring added stability to the region, and thus be an important building block in the construction of peace between Israel and Jordan, as well as a contribution to an atmosphere of peace throughout the entire Middle East.

#### 7. Implementation

This proposal for a common Israeli-Jordanian project is presented in accordance with the environmental agreement signed by the two countries on July 19, 1994.

In order to advance the project further, the following steps are suggested:

- Approval of the project by Jordan, Israel and the United States, to be included in their tri-lateral track.
- Establishment of a joint working group to promote the project and take the necessary steps for implementing the project, including:
  - Elaboration and approval of a conceptual plan of the project;
  - Preparation of Terms of Reference (TOR) for: planning, financing, and data gathering on the quantity, status and potential of the region's resources; and,
  - Selection of a planning-team and a steering committee

upper river valley and in monitored sections in the lower level, taking into account and respecting the features of the natural scenery. The water flow of the river can be utilized for farming or other uses, before reaching the Dead Sea. Convenient access to the river and recreational activities will be assured. Plans will be considered to allow row-boats and small steam-powered crafts on part of the river for possible reenactments of historic voyages along the river (such as the Lynch and Costigen voyages.) Sacred sites serving as baptismal points along the river will be restored in order to allow the ancient pilgrimages to resume.

As part of a comprehensive plan for tourism in the area, networks of hiking paths-providing access to the waterways and viewpoints of the area's flora and fauna-will be constructed, as well as archaeological sites and other attractive sites in Beit Shean, the Gilboa Mountains and the Gilead. Infrastructures for accommodating the demands of tourism will be established, in accordance with the principles of eco-tourism and the preservation of natural characteristics of the area. The existing economic framework, where the economy of the eastern and western settlements of the valley is based mainly on agriculture, will be remodeled, so as to include regional tourism as well.

## *The Planning Principles*

### **1. Definition of the Area**

The section of the river outlined in this proposal is the area which extends from Naharaim to the Beit Shean Valley. The designated area contains the entire lower river valley, including agricultural lands, areas of undergrowth, and natural forest, as well as the marl hills, and the slopes descending from the upper sections of the river.

These confines delineate the heart of the proposed special planning zone. The related areas and sites of interest along the Jordan Valley that are beyond these confines-the Beit Shean Valley, the Gilboa, and the Gilead-may also be included in the plan, in order to ensure its coherence.

### **2. Environmental Habitats**

The Jordan River Special Planning Zone will retain and preserve environmental values and cultural traditions, together with the existing settlement patterns, particularly resident agriculture. The settlements on both banks of the river will both support, and be supported, by the designated Special Jordan River Planning Zone, as economic, agricultural and tourist resources, by way of a harmonious balance of interests between the natural and human environments. Tourist access to the river and its sites will also be negotiated along these lines, exposing the treasures of its landscape while preventing any damage to them.

### **3. Water**

The essence of the river is the flow of water through its beds. At present, the river is composed of flood-waters and saline and drainage effluents, the latter rendering the water quality in most sections very poor, even to the extent of inhibiting agriculture.

The rehabilitation of the Jordan River will entail the supply and allocation of water for a variety of uses-agriculture, natural growth and tourism-and will ensure a steady flow of water through its beds.

## The Landscape

The aforementioned section of the Jordan River is about thirty kilometers long. The Jordan Valley is divided into two longitudinal landscape units: an upper level - called "Kikar Ha-Yarden", or "Ghur", and a lower level, the "Gaon Ha-Yarden", or "Zore". The two levels are separated by a range of marl slopes (El-Katara) of about 60 meters in height. The lower level of the valley consists of cultivated land as well as unfettered indigenous flora, which, together with an abundance of water, humidity and heat, form a unique habitat. The lower level spans approximately 1,000 meters, but the river meanders along its enclosing banks, lapping at the hill cliffs and creating upright walls at increasing distances from the water-line. The marl hills do not support any growth, and thus form a stark contrast to the abundant growth in other parts of the Jordan Valley. This unique landscape-the meandering currents, the rich soil and surrounding marl hills-is the home of the project under discussion.

## The Potential

The geomorphic uniqueness of the Jordan River-from its inception in the Syrian-African Rift to its outlet in the Dead Sea-is epitomized by its status as the lowest river in the world.

The area's charm and mystique have attracted numerous pilgrims seeking a life of solitude and asceticism in the monasteries and caves alongside the riverbanks and the surrounding land. This allure still thrives today, contributing to the potential for regional tourism. The natural and untamed characteristics of the area are powerful and attractive forces. This fact takes on added importance in light of the increasing industrialization of the Middle East, and the world in general. The combination of a cordial peace between Israel and Jordan, and a shared natural treasure containing sacred historical and religious sites, is a cornerstone of great environmental, political and tourist potential.

## The Principles of the Project

The purpose of the proposed plan is to expedite a prudent and sustainable development of the Jordan River and the Jordan Valley. The planning and development will be carried out in such a manner that the values of nature and culture will not be sacrificed, in the realization of the potential hidden in the river and its surroundings,. The entire project shall proceed with the cooperation of Israel, Jordan, and the communities and inhabitants in the vicinity of the river, as well as other interested parties, such as Jewish, Christian and Muslim elements who wish to change the Jordan River from a dividing border to a symbol of reconciliation and cohesion.

The proposal, in brief: The Jordan River will be designated as a Special Multi-Purpose Planning Zone (SMPZ), integrating nature, landscape, culture and history, as well as the demands of contemporary society. The unique landscape characterizing the Jordan River, the flora and fauna of the lower river valley and the riverbanks and marl slopes, will be preserved and restored. Wild animals residing in the indigenous undergrowth will be protected.

The quality of the water will be improved. Treated or fresh waters will be returned to the river so as to ensure a steady and sanitary flow. Cultivation will continue undisturbed in agricultural areas in the

## Abstract

## Introduction

This proposal seeks to promote peace and cooperation between Israel and Jordan by rehabilitating the Jordan River, the common border of the two countries. We propose to implement the project in the northern section of the river—the segment of the river that begins at the Yarmuch River outlet, continues through Naharaim Bridge and ends at the Beit Shean Valley. This section of the Jordan River is impressive, both in terms of topography and archaeology. The winding curves of the river, flanked by diverse flora and fauna, serve as a backdrop for numerous sites of historical and religious interest, such as: the Belawaire Castle, Beit Shean, Tel Yishmael and Tel Maluach. Along with the developing tourist sites, such as the Huga Springs and Beit Shean, we hope that this spectacular ecosystem will constitute a focal point for Israeli-Jordanian cooperation; a cooperation which will revolve around the rehabilitation of the Jordan River.

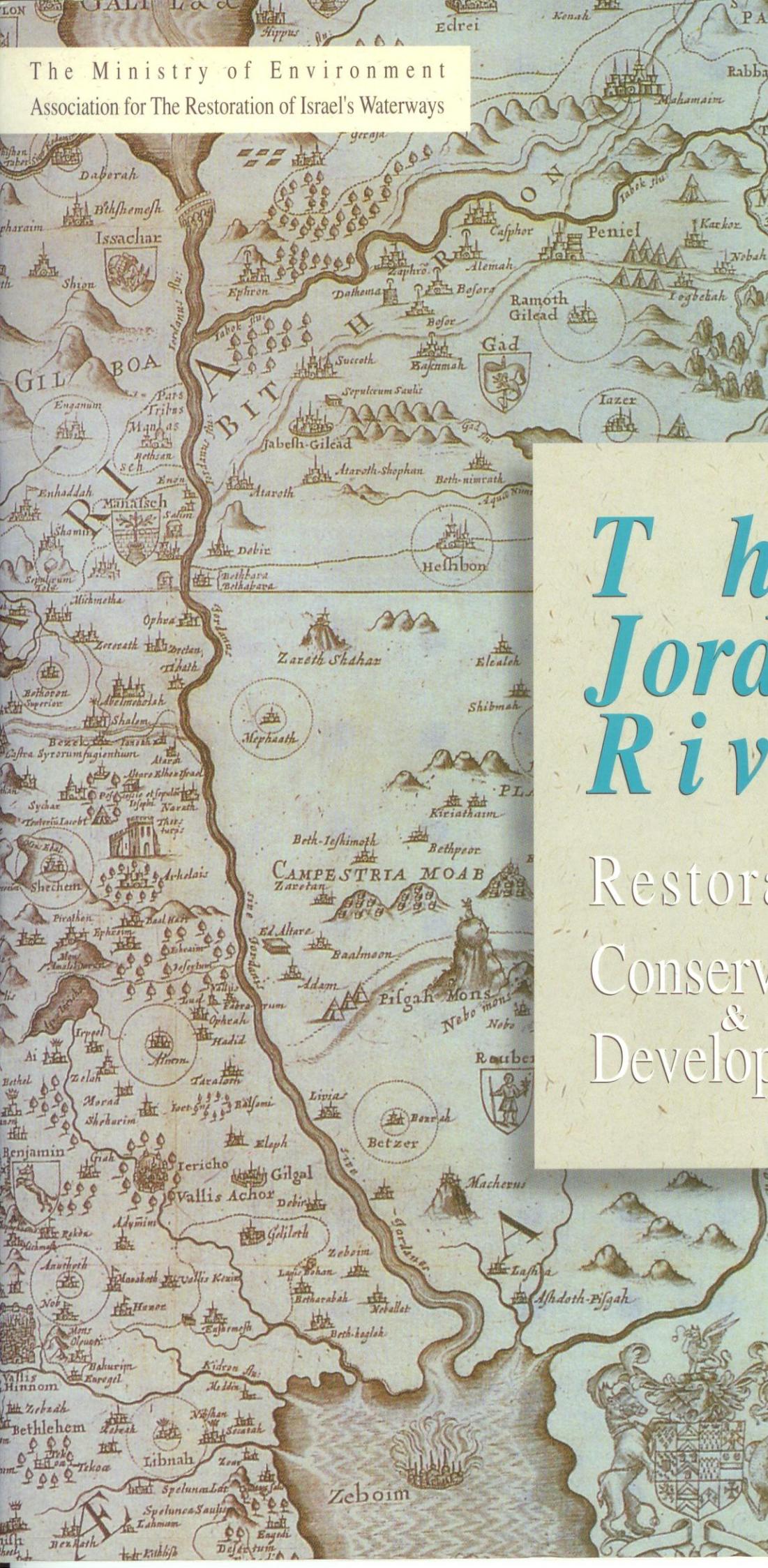
## The Jordan River

The Jordan River is one of the most distinctive symbols of the Land of the Bible and it figures prominently in the historical and cultural traditions of the region. As described by John McGregor at the end of the 19th century: "There is no other river whose name can be found on the tongues of so many, over so long a time period and geographic breadth, as the River Jordan". In fact, this sentiment is reflected in the bedrock of western collective consciousness: The People of Israel crossed the Jordan River upon entering the Promised Land—an event which symbolized the entrance into the Holy Land. It also accounts for why Christianity chose the Jordan River as the site for baptismal and purification rituals. In light of the river's profound religious, historical and cultural heritage, it only seems natural that it serves as a focal point for cooperation between the State of Israel and the Hashemite Kingdom of Jordan.

## The Political Background

The Jordan River has always served as a meeting point for nations and people. The river delineates the border between Israel and Jordan. During the years of relative calm along the border, wide expanses of land were converted into agricultural lands on both banks of the river. Yet, as a result of the formal state of war between the countries and the regional political tensions, the area remained a highly sensitive security zone, off-limits to the local populations as well as to international visitors.

Practically speaking, the river's inaccessibility to the public had a favorable impact on the river banks, leaving them virtually untouched by the vigorous industrial development projects in Israel and Jordan. Still, the vast majority of the agricultural development in the region has been low-pressure or secondary development, thus allowing for a future redesignation of the land.



# The Jordan River

Restoration  
Conservation  
&  
Development